

El formulario que aparece a continuación ha sido traducido al español para ayudarle a llenar dicho documento correctamente. Sin embargo, debe tener en cuenta que **TODOS LOS RENGLONES DEL FORMULARIO TIENEN QUE SER LLENADOS EN INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información que haya sido escrita en español.

**Civil Court of the City of New York**  
**Tribunal Civil de la Ciudad de Nueva York**

County of/Condado de \_\_\_\_\_

Index Number/Expediente No. \_\_\_\_\_

In the Matter of the Application of  
Con referencia a la solicitud de

As Parent and Natural Guardian for leave  
to Change Minor's Name To  
Como padre y tutor natural solicitando permiso  
para que se cambie el nombre de un menor de la siguiente  
manera

**PETITION FOR  
INDIVIDUAL MINOR'S  
CHANGE OF NAME  
SOLICITUD INDIVIDUAL  
PARA CAMBIO DE NOMBRE  
DE UN MENOR**

1. \_\_\_\_\_, by this petition, alleges/ por medio de esta petición,  
alega lo siguiente

2. I am the/Soy el \_\_\_\_\_ of a Minor/de un Menor

3. The Minor's present name is/el nombre actual del Menor es \_\_\_\_\_.

4. The name which I propose that the Minor will assume in place and stead of the Minor's present name is:  
El nombre que propongo para el Menor, y para que sustituya el nombre actual del Menor, es el siguiente:  
\_\_\_\_\_.

5. The Minor's Age, Date of Birth and Place of Birth are: Age: \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_  
La edad del Menor, fecha y lugar de nacimiento son: Edad: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Place of Birth:/Lugar de nacimiento: \_\_\_\_\_.

*Note: If the Minor was born in the State of New York you must attach either: a) a Birth Certificate, b) a Certified Transcript of such Birth Certificate, or c) a Certificate from the Commissioner or the local Board of Health that no such Certificate is available./Nota: Si el Menor nació en el Estado de Nueva York, usted tiene que presentar los siguientes documentos: a) un Certificado de Nacimiento, b) una transcripción certificada de tal acta de nacimiento o c) un Certificado del director de la Junta de salud local, indicando que dicha acta no está disponible.*

6. The Minor's present residence is:/La dirección actual del Menor es \_\_\_\_\_

7. For each of the following four questions, place your *initials* in the appropriate column.  
Por cada una de las siguientes cuatro preguntas, coloque sus iniciales en la columna apropiada YES/SÍ NO

a) Has the Minor ever been convicted of a crime?..... \_\_\_\_\_  
a) ¿Han acusado alguna vez al Menor de un crimen? \_\_\_\_\_

PETITION FOR INDIVIDUAL MINOR'S CHANGE OF NAME - PAGE 2  
SOLICITUD INDIVIDUAL PARA CAMBIO DE NOMBRE DE UN MENOR - PÁGINA 2

b) Has the Minor ever been adjudicated a bankrupt?..... \_\_\_\_\_

b) ¿Han declarado al Menor alguna vez en bancarrota?

c) Are there judgments or liens of record against the Minor?..... \_\_\_\_\_

c) ¿Existen fallos judiciales o derechos de retención contra el Menor?

d) Are there any actions or proceedings pending to which the Minor is a party?. \_\_\_\_\_

d) ¿Existen demandas o procedimientos legales pendientes, de los cuales el Menor sea parte?

*If your answer is "YES" to any of the four questions above, give particulars below in sufficient detail to readily identify the matter referred to:/Si la respuesta es « SÍ» a cualquiera de las cuatro preguntas anteriores, aporte más adelante suficiente información, tan específica como para que se pueda identificar rápidamente el asunto al cual se refiere:*

-----  
-----  
-----

*(If additional space is required, attach (a) separate sheet(s) of paper with the details.)*

*(Si requiere espacio adicional, adjunte hojas adicionales con los detalles)*

6. I have/~~have not~~ made a previous application to change the Minor's name in this or any other Court.

(Strike out one)

*(If you have, give details and reason for this current application below.)*

*He/no he solicitado previamente un cambio al nombre del Menor en este ni en ningún otro tribunal*

*(Raye uno)*

*(Si lo ha hecho, dé detalles más adelante y la razón por la que aplica actualmente)*

-----  
-----  
-----  
-----

7. The reasons for this application are as follows:/Las razones de esta solicitud son las siguientes: \_\_\_\_\_

-----  
-----

8. WHEREFORE, your Petitioner respectfully requests that an Order be granted permitting this change of name./POR LO QUE, el Solicitante pide, respetuosamente, que se otorgue una Orden judicial que permita este cambio de nombre

-----  
Date/Fecha

-----  
Signature of Petitioner/Firma del Solicitante

**VERIFICATION/VERIFICACIÓN**

State of New York, County of \_\_\_\_\_ ss.:  
Estado de Nueva York, Condado de \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, being duly sworn, deposes and says:/**debidamente juramentado(a),  
depone de la siguiente manera:**

s/he is the petitioner named above, that petitioner has read the petition and knows the truth of the contents thereof except for those matters alleged to be on information and belief, and as to those matters, petitioner believes them to be true./**que él/ella es el/la solicitante antes mencionada, que ha leído la petición y conoce el verdadero contenido de la misma, excepto aquellos asuntos que alegan estar basados en información o creencia y, con relación a dichos asuntos, el solicitante los considera como ciertos.**

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_  
Jurado ante mí este día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ del 20 \_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of Notary Public/ **Notario Público**

\_\_\_\_\_  
Signature of Petitioner/**Firma del Solicitante**